



UNIONE EUROPEA



REPUBBLICA ITALIANA



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

Assessorato dell'agricoltura e riforma agro-pastorale
Servizio Affari Generali, Legali, Programmazione Finanziaria, Credito e Agenzie

Programma di Sviluppo Rurale 2007/2013

GARA CON PROCEDURA APERTA PER L’AFFIDAMENTO DELLA IDEAZIONE E REALIZZAZIONE DEL LOGO, DELLO SLOGAN GENERALE E DELLA LINEA GRAFICA COORDINATA DEL PROGRAMMA DI SVILUPPO RURALE 2007/2013 A TITOLARITÀ DELLA REGIONE SARDEGNA (C.I.G. 507813)

F.A.Q.

Domande più frequenti

Aggiornato al 7 aprile 2010

1. Domanda

All'interno del logo occorre riportare la dicitura "Programma Sviluppo rurale" e l'arco temporale di riferimento (2007-2013)?

Risposta

Sì, occorre includere la dicitura completa.

2. Domanda

Per slogan si intende un pay-off o un claim?

Risposta

Per slogan si intende un pay-off.

3. Domanda

Quali sono i destinatari della comunicazione/target di riferimento?

Risposta

I destinatari della comunicazione sono definiti nel Piano di Comunicazione allegato al PSR 2007-2013.

4. Domanda

Ai fini della sussistenza del requisito di cui all'articolo 5, punto 12, del Capitolato di gara deve farsi riferimento solo ai servizi prestati dalla società concorrente o possono essere considerati anche i

servizi realizzati dai singoli soci nel campo della progettazione grafica presso organismi pubblici /o privati , effettuati come dipendenti di altre società di comunicazione o come liberi professionisti?

Risposta

L'articolo 5, punto 12, del Capitolato di gara richiede in capo ai concorrenti il possesso di "esperienza almeno triennale (maturata a decorrere dal 2005) nel campo della progettazione grafica da documentare mediante elenco dei servizi espletati presso organismi pubblici e/o privati".

Il requisito deve essere maturato dalla società e non dai singoli componenti nelle loro precedenti esperienze professionali.

Qualora, peraltro, la società sia di recente costituzione, perché istituita da meno di un triennio, il requisito della capacità tecnico-professionale andrà dimostrato mediante presentazione dell'elenco dei servizi espletati presso organismi pubblici e/o privati con riferimento agli anni di effettiva operatività della Società.

5. Domanda

Le risposte alle domande poste dai partecipanti al bando dove vengono pubblicate?

Risposta

Le risposte ai quesiti formulati dai partecipanti saranno pubblicate all'indirizzo <http://www.regione.sardegna.it> (alla sezione Servizi alle imprese - Bandi e gare d'appalto) e <http://www.regione.sardegna.it/speciali/programmasvilupporurale/> (alla sezione Bandi).

6. Domanda

Una società che è stata costituita nel luglio 2008 può partecipare alla gara d'appalto?

Risposta

La circostanza che la Società sia stata costituita nel 2008 non preclude alla stessa la possibilità di partecipare alla gara.

In merito ai requisiti di cui all'articolo 5 punti 10 e 12, entrambi riferiti alla capacità economico – finanziaria, si richiama quanto prescritto dall'articolo 41, comma 3, del D. Lgs. 163/2006 "Se il concorrente non è in grado, per giustificati motivi, ivi compreso quello concernente la costituzione o l'inizio dell'attività da meno di tre anni, di presentare le referenze richieste, può provare la propria capacità economica e finanziaria mediante qualsiasi altro documento considerato idoneo dalla stazione appaltante".

Pertanto, la Società potrà partecipare producendo, in sede di offerta, la dichiarazione circa il possesso dei requisiti di capacità economico – finanziaria con contestuale indicazione della documentazione attraverso la quale si chiede di poter ammessa a provarli, fermo restando comunque che dovrà essere data dimostrazione dell'effettivo possesso.

In merito al requisito di cui all'articolo 5 punto 12 (capacità tecnico professionale), lo stesso andrà dimostrato con riferimento agli anni di effettiva operatività della Società.

7. Domanda

E' ammessa la partecipazione in associazione con più imprese. Se sì, queste devono avere entrambe un fatturato non inferiore a euro 135.000 relativo all'ultimo triennio (2007/09) IVA esclusa, e aver realizzato nell'ultimo triennio (2007/09) servizi nel settore oggetto della gara per un importo non inferiore a € 90.000,00 (novantamila/00), IVA esclusa; o se partecipando con un'altra impresa gli importi di fatturazione possono essere cumulabili?

Risposta

E' ammessa la partecipazione in associazione con più imprese, conformemente a quanto previsto dagli articoli 34 e ss. del Decreto legislativo n. 163/2006. Peraltro, l'articolo 5 del capitolato di gara espressamente stabilisce che "sono ammessi a partecipare alla gara gli operatori economici, singoli o associati, operanti nei settori della grafica, pubblicità, comunicazione, design, architettura".

In caso di associazione di due o più operatori economici, la sussistenza del requisito della capacità economico – finanziaria di cui all'articolo 5 nn. 10 e 11 del capitolato di gara, andrà calcolata cumulando gli importi di fatturazione degli stessi e non dovrà essere posseduta per l'intero da ognuno.

8. Domanda

Cosa s'intende "precisamente" con la definizione "tecnica a mano libera"?

Risposta

La dizione "tecnica a mano libera" va intesa in senso ampio come un indirizzo di stile e non quale modalità di realizzazione concreta dell'elaborato grafico, il quale può essere liberamente sviluppato e realizzato anche con l'ausilio di software o altri strumenti idonei, quindi non necessariamente mediante disegno a mano.

9. Domanda

Cosa s'intende "precisamente" per "modalità di realizzazione delle attività dell'appalto ed eventuali elementi migliorativi"?

Risposta

Per "modalità di realizzazione delle attività dell'appalto" va intesa la descrizione della metodologia e della strumentazione impiegati per la realizzazione degli elaborati oggetto dell'appalto. Per "eventuali elementi migliorativi" si intendono le eventuali proposte o elaborati non esplicitamente contemplati dall'oggetto dell'appalto idonei a integrare, potenziare e ampliare l'efficacia della portata comunicativa delle attività richieste all'aggiudicatario dell'appalto in forza di quanto previsto dell'art. 3 del Capitolato.

10. Domanda

Il "modello/prototipo" da inserire nella busta B dell'offerta tecnica dovrà essere il bozzetto (disegnato o dipinto suddetto) o la stampa della sua scansione senza alcuna modifica oppure ancora la stampa del bozzetto acquisito informaticamente e poi modificato?

Risposta

Per "modello/prototipo" da inserire nella busta B dell'offerta tecnica va intesa la versione stampata cartacea dell'elaborato nonché la versione elettronica salvata su supporto CD-Rom, DVD o simili.

11. Domanda

L'articolo 3.7 del capitolato di gara recita "fornitura di un servizio di aggiornamento dei materiali forniti in merito a piccole correzioni e variazioni per i 12 mesi successivi la data di consegna." Cosa si intende esattamente per "materiali forniti"? I 12 mesi decorrono dalla data di consegna di ogni materiale?

Risposta

I materiali forniti vanno intesi quali i prodotti e servizi da realizzare oggetto dell'appalto. Essi sono dettagliati all'Art. 3 del Capitolato.

I 12 mesi vanno intesi a decorrere dalla data di consegna di ciascun prodotto/servizio ed in ogni caso a partire da non oltre il 45° giorno dalla stipulazione del contratto di affidamento del servizio, termine ultimo per la consegna di tutti i prodotti/servizi.

12. Domanda

E' possibile avere un elenco preciso degli elaborati richiesti? Devono essere inclusi nel cronoprogramma anche gli "eventuali elementi migliorativi"? Per "elaborati" si intendono lay-out o file esecutivi pronti per la stampa? Nel caso di file esecutivi, come è possibile formulare un cronoprogramma senza conoscere i tempi di brief e di fornitura dei contenuti?

Risposta

Tutti i servizi oggetto del presente appalto sono dettagliati all'Art. 3 del Capitolato. Per elaborati si intendono le proposte di prodotti/servizi presentati dall'offerente come previsto all'Art. 9 del Capitolato.

Il cronoprogramma proposto ha valore di massima e comunque l'apporto in termini di briefing e di fornitura di contenuti da parte dell'Amministrazione in fase di esecuzione del contratto è trascurabile, poiché tutti gli elementi necessari alla realizzazione dei servizi oggetto dell'appalto sono già contenuti nel capitolato e negli altri documenti di gara.

13. Domanda

La creatività verrà valutata sulla "proposta delle modalità di realizzazione" di cui all'art. 9.2? Come è possibile valutare la "creatività di proposte grafiche" basandosi su "max 10 cartelle"? Nel linguaggio corrente "cartella" è la misura di quantità di un testo, 10 cartelle equivalgono a 15/18.000 battute tipografiche, si deve dedurre che la "creatività delle proposte grafiche" verrà valutata su una descrizione testuale?

Risposta

Il criterio di valutazione legato alla creatività della proposta va inteso in termini quali l'innovatività, l'originalità, la memorabilità della proposta. Tale criterio verrà apprezzato sulla base di tutta la documentazione presentata. Per cartella va inteso un foglio di formato A4 (21cm x 29,7cm). Le cartelle possono contenere testo, immagini, grafici, schemi, ecc e tutto ciò che verrà ritenuto idoneo a illustrare la metodologia utilizzata da parte dell'offerente.

14. Domanda

Nella offerta tecnica da presentare, oltre ad una bozza di logo realizzato a mano e la proposta di slogan, devono essere inseriti anche tutte le bozze delle attività richieste come ad esempio la proposta dell'immagine coordinata, il manuale di utilizzo del logo, le vari declinazioni del logo; o queste attività devo essere fornite solo in caso di aggiudicazione della gara?

Risposta

Per proposta delle modalità di realizzazione delle attività descritte nell'oggetto dell'appalto va intesa la descrizione della metodologia e della strumentazione impiegati per la realizzazione degli elaborati oggetto dell'appalto.

Per "eventuali elementi migliorativi" si intendono le eventuali proposte o elaborati non esplicitamente contemplati dall'oggetto dell'appalto idonei a integrare, potenziare e ampliare l'efficacia della portata comunicativa delle attività richieste all'aggiudicatario dell'appalto in forza di quanto previsto dell'art. 3 del Capitolato.

15. Domanda

Deve essere effettuato il pagamento a favore dell'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici, ai sensi dell'art. 1, commi 65 e 67 della Legge 23 dicembre 2005 n. 266?

Risposta

No. La contribuzione non è dovuta qualora l'importo posto a base di gara sia inferiore a € 150.000,00 (si veda la deliberazione dell'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture del 24 gennaio 2008).

16. Domanda

Possono partecipare consorzi già costituiti? In tal caso i requisiti (es: fatturato globale ultimo triennio) possono essere posseduti dai singoli consorziati come previsto dalla disciplina generale sui consorzi (o come sommatoria dei requisiti dei singoli consorziati)?

Risposta

E' ammessa la partecipazione di consorzi, conformemente a quanto previsto dagli articoli 34 e ss. del Decreto legislativo n. 163/2006. Peraltro, l'articolo 5 del capitolato di gara espressamente stabilisce che "sono ammessi a partecipare alla gara gli operatori economici, singoli o associati,

operanti nei settori della grafica, pubblicità, comunicazione, design, architettura", con ciò ricomprendendo anche i consorzi.

La sussistenza del requisito della capacità economico – finanziaria di cui all'articolo 5 nn. 10 e 11 del capitolato di gara, andrà calcolata cumulando gli importi di fatturazione dei singoli consorziati.

17. Domanda

Nelle versioni in inglese e francese la specifica "Programma Sviluppo Rurale, Sardegna 2007-2013" deve essere tradotta o resta in lingua italiana?

Risposta

Deve essere tradotta in lingua inglese e francese.

18. Domanda

L'offerta economica riguarda solamente lo sviluppo della grafica o anche la stampa?

Risposta

L'art. 10 del Capitolato stabilisce che l'offerta economica deve contenere, a pena di esclusione, il prezzo complessivo (al netto dell'IVA) per l'intera prestazione offerta e il ribasso proposto...". Per "intera prestazione" vanno intesi i servizi/forniture oggetto dell'appalto, quali elencati all'Art. 3 del Capitolato, per cui fra di essi non è previsto alcun servizio di "stampa".

19. Domanda

Vorremmo avere chiarimenti in merito al MODELLO GAP richiesto nella documentazione amministrativa. Il modulo può essere scaricato da internet? Quali dati devono essere inseriti?

Risposta

Il modello GAP può essere scaricato da qualunque sito delle Prefetture, aprendo la pagina "Cosa fare per". Il modello GAP va compilato solo per la parte relativa all'impresa partecipante, non vanno inseriti altri dati.

20. Domanda

Sul capitolato non è espressamente riportato il numero massimo di proposte creative che possono essere presentate. Questo vuol dire che i partecipanti sono liberi di presentare il numero di proposte creative che riterranno più opportuno?

Risposta

La proposta creativa deve essere una sola.

21. Domanda

La cauzione provvisoria può essere rilasciata tramite fideiussione bancaria?

Risposta

La cauzione provvisoria può essere rilasciata anche tramite fideiussione bancaria. Le modalità per la costituzione della cauzione provvisoria sono indicate all'articolo 75 del decreto legislativo 163/2006 (Codice degli appalti pubblici).

22. Domanda

Il CIG va pagato?

Risposta

Il CIG non va pagato, trattandosi di appalto con importo a base d'asta inferiore a 150.000 euro.

23. Domanda

Il fatturato globale dell'impresa nell'ultimo triennio: l'ultimo triennio è 2006/2008, le dichiarazioni del 2009 non sono ancora disponibili. Quindi bisogna indicare l'ultimo triennio disponibile (2006/2008)?

Risposta

Il triennio di riferimento è quello relativo al 2007/2009. In sede di offerta il possesso del requisito va autocertificato, quindi la circostanza che attualmente le dichiarazioni non sono ancora disponibili non pregiudica in alcun modo la predisposizione della documentazione di gara.

24. Domanda

Se l'azienda non è sottoposta all'obbligo di assunzione dei lavoratori disabili questo tipo di obbligo, quindi non è necessario indicare l'ufficio provinciale preposto?

Risposta

L'ufficio provinciale deve essere indicato, perché comunque devono essere effettuati i dovuti riscontri in materia di veridicità delle autocertificazioni, ivi compresa quella relativa alla mancata sottoposizione agli obblighi previsti dalla normativa in materia;

25. Domande

In caso di azienda iscritta all'INARCASSA, quale società di ingegneria e comunicazione, è sufficiente indicare l'iscrizione all'INARCASSA?

Risposta

E' sufficiente indicare l'iscrizione all'INARCASSA, se la società non è soggetta ad iscrizione INPS.

26. Domanda

Gli elaborati da presentare per la gara sono costituiti dalla bozza di logo realizzato a mano e dalla proposta di slogan o è necessario produrre l'immagine coordinata, il manuale di utilizzo del logo, le varie declinazioni.

Risposta

Ai sensi dell'Art. 9 del Capitolato di Gara, oggetto dell'offerta tecnica rispetto al punto 1 deve essere:

- una proposta di logotipo in formato cartaceo (sia essa stampa, copia o disegno a mano libera) ed informatico (immagine in formato elettronico salvata su supporto CD-ROM, DVD o simili);
- una proposta di slogan (in italiano, in inglese e in francese).

Non è quindi necessario rappresentare il logo nelle sue declinazioni e possibili utilizzi.

27. Domanda

In che modo deve essere costituita la cauzione provvisoria pari al 2% dell'importo a base d'asta?

Risposta

In merito ai chiarimenti richiesti, si riportano le disposizioni contenute nell'articolo 75 del decreto legislativo n. 163 del 2006 (Garanzie a corredo dell'offerta):

"1. L'offerta è corredata da una garanzia, pari al due per cento del prezzo base indicato nel bando o nell'invito, sotto forma di cauzione o di fideiussione, a scelta dell'offerente.

2. La cauzione può essere costituita, a scelta dell'offerente, in contanti o in titoli del debito pubblico garantiti dallo Stato al corso del giorno del deposito, presso una sezione di tesoreria provinciale o presso le aziende autorizzate, a titolo di pegno a favore dell'amministrazione aggiudicatrice.

3. La fideiussione, a scelta dell'offerente, può essere bancaria o assicurativa o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'elenco speciale di cui all'articolo 107 del decreto legislativo 1° settembre 1993, n. 385, che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie, a ciò autorizzati dal Ministero dell'economia e delle finanze.

4. La garanzia deve prevedere espressamente la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'articolo 1957, comma 2, del codice civile, nonché l'operatività della garanzia medesima entro quindici giorni, a semplice richiesta scritta della stazione appaltante.

5. La garanzia deve avere validità per almeno centottanta giorni dalla data di presentazione dell'offerta. Il bando o l'invito possono richiedere una garanzia con termine di validità maggiore o minore, in relazione alla durata presumibile del procedimento, e possono altresì prescrivere che l'offerta sia corredata dall'impegno del garante a rinnovare la garanzia, per la durata indicata nel bando, nel caso in cui al momento della sua scadenza non sia ancora intervenuta l'aggiudicazione, su richiesta della stazione appaltante nel corso della procedura.

6. La garanzia copre la mancata sottoscrizione del contratto per fatto dell'affidatario, ed è svincolata automaticamente al momento della sottoscrizione del contratto medesimo.
7. L'importo della garanzia, e del suo eventuale rinnovo, è ridotto del cinquanta per cento per gli operatori economici ai quali venga rilasciata, da organismi accreditati, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000, la certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee della serie UNI CEI ISO 9000. Per fruire di tale beneficio, l'operatore economico segnala, in sede di offerta, il possesso del requisito, e lo documenta nei modi prescritti dalle norme vigenti.
8. L'offerta è altresì corredata, a pena di esclusione, dall'impegno di un fideiussore a rilasciare la garanzia fideiussoria per l'esecuzione del contratto, di cui all'articolo 113, qualora l'offerente risultasse affidatario.
9. La stazione appaltante, nell'atto con cui comunica l'aggiudicazione ai non aggiudicatari, provvede contestualmente, nei loro confronti, allo svincolo della garanzia di cui al comma 1, tempestivamente e comunque entro un termine non superiore a trenta giorni dall'aggiudicazione, anche quando non sia ancora scaduto il termine di validità della garanzia."